

Mikayel Zolyan, Tigran Zakaryan : Representations of “Us” and “Them” in History Textbooks of Post-Soviet Armenia

Zusammenfassung

In den Jahrzehnten nach dem Zusammenbruch der Sowjetunion durchlief die vorherrschende historische Narrative Armeniens, gemeinsam mit denen anderer post-sowjetischer Staaten, insbesondere denen seiner Nachbarn im Süd-Kaukasus (Georgien und Aserbaidschan), einen grundlegenden Wandlungsprozess. Die zuvor dominante, auf dem sowjetischen Paradigma

basierende Narrative wurde abgelöst durch eine Perspektive, die die armenische Nation und den armenischen Staat in den Fokus rückt. Die aktuellen armenischen Schulgeschichtsbücher folgen diesem neuartigen Konstrukt einer nationalen Geschichtsnarrative, die sich vornehmlich auf eine Gegenüberstellung eines größtenteils positiven Selbstbildes – ein Volk, das um seine nationale Unabhängigkeit ringt – mit einem größtenteils negativen Bild des „Anderen“ – ein fremdländisches Großreich, das versucht, die armenische Nation zu unterjochen – stützt.

Abstract

In the decades that have followed the break-up of the Soviet Union, Armenia, along with other post-Soviet countries, in particular its neighbors in the South Caucasus (Georgia and Azerbaijan), has been going through a process of transition from an old historical narrative, which was based on the Soviet paradigm, towards a new one which is centered on the history of the Armenian nation and the nation-state. The contemporary history textbooks in Armenia follow a model of national history narrative construction that is based on the opposition of a (mostly positive) self-image – a people struggling for national independence, and a (mostly negative) image of “the Other” – an alien empire that tries to subjugate the nation.

Résumé

Au cours des décennies qui ont suivi l'effondrement de l'Union soviétique, l'Arménie, ainsi que d'autres pays post-soviétiques, en particulier ses voisins du Caucase du Sud (la Géorgie et l'Azerbaïdjan), ont connu un processus de changement marqué par le passage d'un ancien discours historique basé sur le paradigme soviétique à un nouveau discours centré sur l'histoire de la nation arménienne et de l'État-nation. Les manuels scolaires d'histoire arméniens actuels suivent un modèle de récit historique national axé sur l'opposition entre une image de soi généralement positive : un peuple luttant pour l'indépendance nationale, et une image de « l'autre » généralement négative : un empire étranger qui tente d'assujettir la nation.